

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E LA MANUTENZIONE DEI MANIGLIONI ANTIPANICO "GIESSE" AP200

Una copia della Dichiarazione di Prestazione (DoP) del prodotto è disponibile sul sito GIESSE (www.giesse.it).

IMPORTANTE: le caratteristiche di questo prodotto rivestono la massima importanza per la sicurezza delle persone. Non è consentito apportare al prodotto modifiche diverse da quelle descritte in codeste istruzioni.

Il campo di applicazione di questi maniglioni antipanico, in riferimento alla norma EN1125:2008, è limitato come segue:

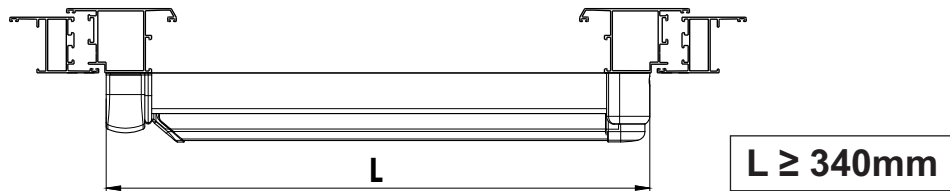
PESO MASSIMO DELLA PORTA	ALTEZZA MASSIMA DELLA PORTA	LARGH. MASSIMA DELLA PORTA	TEMPERATURA LIMITE DI FUNZIONAMENTO
250 Kg	2500 mm	1300 mm	-10°C/+60°C

Il limiti indicati derivano dalla norma EN1125. Quando la porta supera uno o più di questi limiti, i maniglioni non rientrano più nel campo di applicazione della norma, quindi non possono essere certificati conformi alla direttiva in questione. Per porte con altezza superiore a 2500 mm e fino a 3400 mm e larghezza superiore a 1300 mm e fino a 1500 mm, seppure non contemplate nel campo di applicazione della norma, GIESSE garantisce la corretta funzionalità del prodotto.

L'articolo è ambidestro, quindi applicabile sia su porte di mano destra che sinistra.

La rappresentazione grafica del presente foglio istruzioni è relativa ad un maniglione in configurazione per porte di mano destra interna.

I maniglioni antipanico in oggetto non sono adatti al funzionamento delle porte a doppia azione (va e vieni), senza battuta e che si aprono nelle due direzioni.



IDONEITA' DEI PRODOTTI

CERTIFICAZIONE DI CONFORMITA' **CE** SECONDO LA DIRETTIVA DEI PRODOTTI DA COSTRUZIONE 89/106/CEE

Dispositivo maniglione antipanico con barra a spinta serie "AP200" per utilizzo su porte standard.

Classificazione: Grado 0. Non adatto per l'utilizzo su porte tagliafuoco

CE	GIESSE® Via Tubertini, 1 40054 Budrio, Bologna Italy
EN 1125:2008	3 7 7 0 1 4 2 2 B B

Il Certificato di Conformità del GS AP200 alla marcatura CE è disponibile sul sito www.giesse.it alla voce Certificazioni e Qualità. La Dichiarazione di Conformità ai sensi della normativa EN 1125:2008 è disponibile richiedendola direttamente al Servizio Assistenza Post vendita Giesse (800-017-833).

Il prodotto è idoneo all'impiego su porte situate su vie di evacuazione

RACCOMANDAZIONI PER L'INSTALLAZIONE E IL MONTAGGIO

- 1 - I maniglioni antipanico, prodotti in conformità alla **EN1125** danno un alto grado di sicurezza per le persone ed una ragionevole sicurezza per le cose, se sono installati su porte e telai in buone condizioni. Sarebbe bene controllare che le porte siano montate in modo corretto e non incontrino ostacoli nel movimento.
- 2 - Si dovrebbe fare attenzione affinché le guarnizioni di tenuta montate sulla porta completa non impediscano il corretto funzionamento del maniglione antipanico.
- 3 - Prima di montare il maniglione antipanico su porta tagliafuoco/fumo, si dovrebbe esaminare che i prodotti da installare siano idonei all'uso su porte resistenti al fuoco/fumo.
- 4 - Su porte a due ante con battute e quando su entrambe le ante siano installati maniglioni antipanico, è indispensabile controllare che ciascuna anta si apra quando viene azionato il relativo maniglione antipanico e che entrambe le ante si aprano liberamente quando entrambi i maniglioni sono azionati contemporaneamente.
- 5 - **Durante l'installazione dovrebbero essere seguite scrupolosamente le istruzioni di montaggio. Le istruzioni per il montaggio e la manutenzione devono essere consegnate dall'installatore all'utilizzatore.**

6 - Gli elementi di chiusura e le bocchette dovrebbero essere installati in modo da impegnarsi fra di loro in maniera sicura. Si dovrebbe porre attenzione che la sporgenza degli elementi di chiusura, quando questi ultimi sono ritratti, non impedisca alla porta di ruotare liberamente.

7 - Quando i maniglioni antipanico devono essere montati su porte a due ante con battuta e dispositivi di chiusura automatica, dovrebbe essere montato un dispositivo di coordinamento della sequenza di chiusura conforme alla EN1158 per assicurare la corretta sequenza della chiusura delle porte.

8 - Se un dispositivo per la chiusura della porta deve essere usato per riportare la porta nella posizione di chiusura, si dovrebbe fare attenzione a non rendere difficile l'uso dell'uscita a giovani, anziani ed infermi.

9 - Tutti gli incontri forniti devono essere installati per assicurare la conformità alla EN1125.

10 - Lubrificare le superfici di contatto tra scrocco ed incontro con grasso che abbia una temperatura di impiego adeguata alle condizioni di utilizzo.

RACCOMANDAZIONI PER LA MANUTENZIONE

Si raccomanda agli occupanti o ai loro rappresentanti autorizzati, di eseguire i seguenti controlli di manutenzione almeno una volta al mese:

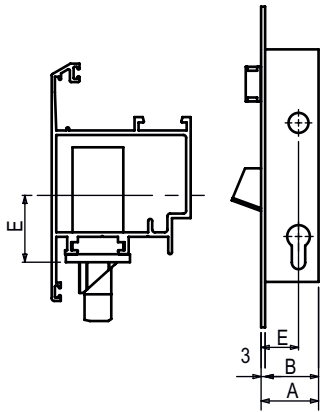
- 1) - Controllare ed azionare il maniglione antipanico assicurandosi che tutti i componenti siano in soddisfacenti condizioni di funzionamento. In particolare controllare che le viti di fissaggio siano ben serrate.
- 2) - Controllare che l'incontro o gli incontri siano liberi da ostruzioni e ben solidali al telaio
- 3) - Controllare che le superfici di contatto degli scrocchi e degli incontri siano ben lubrificate. Se necessario lubrificare come indicato al punto 10 delle raccomandazioni per l'installazione ed il montaggio.
- 4) - Registrare l'avvenuto controllo sul libretto "Registro di manutenzione".

LAVORAZIONI E VERIFICHE PER L'INSTALLAZIONE

		L		
V1		19	x 2	x 8
V2		39	x 1	x 1
V3		13	x 6	x 6
Q1		/	x 1	x 1
V4		4	x 2	x 2

Codice Barra	L [mm]
07430	1170
07431	1300

ATTENZIONE: Il dispositivo di azionamento 07833 può essere utilizzato solo in abbinamento alla gamma di serrature:



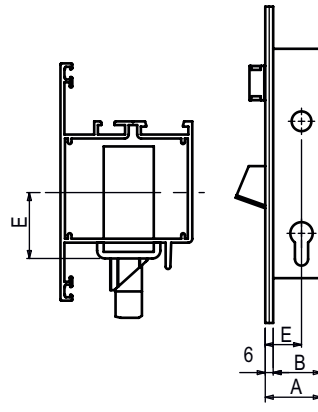
Serratura centrale

Codice	E	A
07662	30	45
07673	35	50

Serratura multipunto

Codice	E	A
07666	30	45
07667	35	50

Serratura frontale piatto



Serratura centrale

Codice	E	A
07660	30	45
07661	35	50

Serratura multipunto

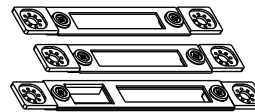
Codice	E	A
07664	30	45
07665	35	50

Serratura frontale a U

Ed agli incontri originali:



07690
07691
07692
07693
07694
07695

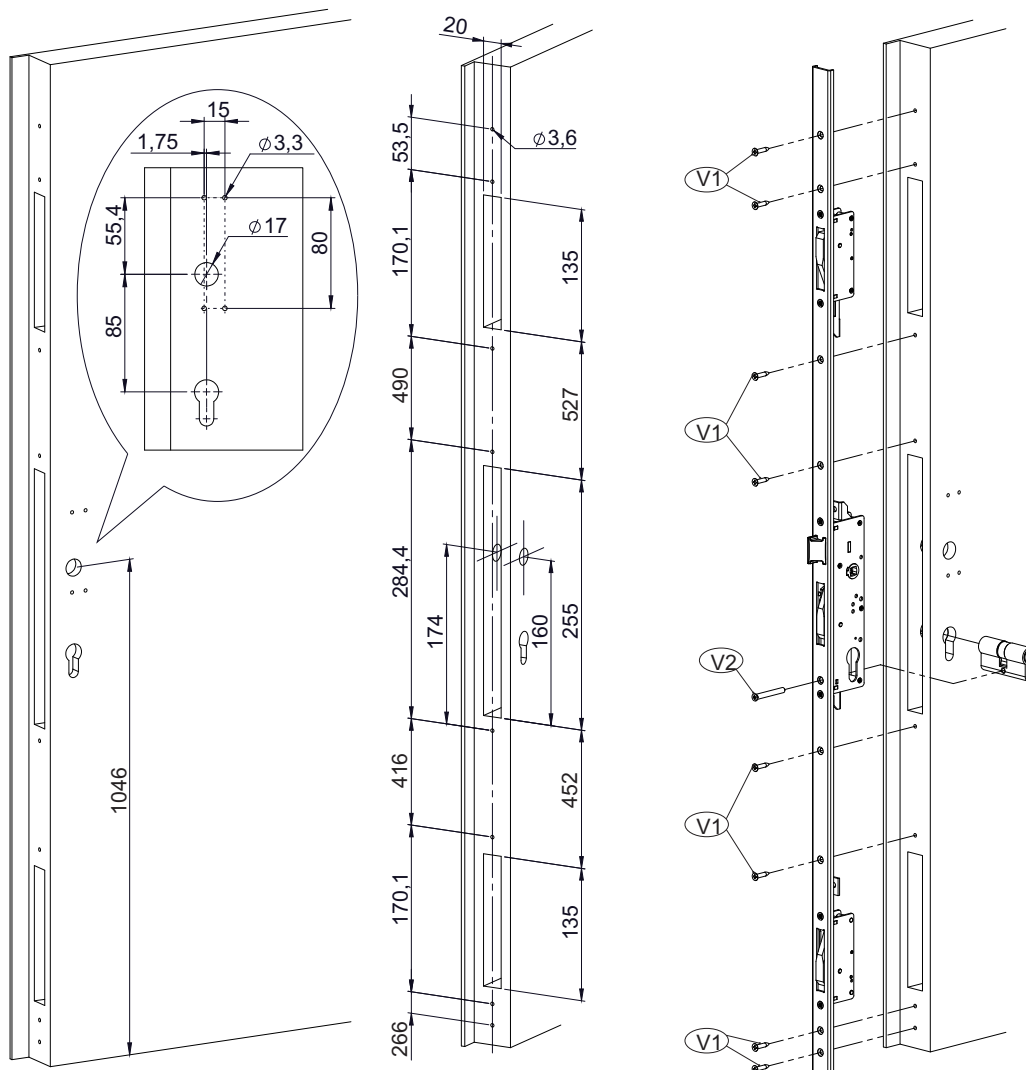


07700
07701
07702
07703
07704
07705

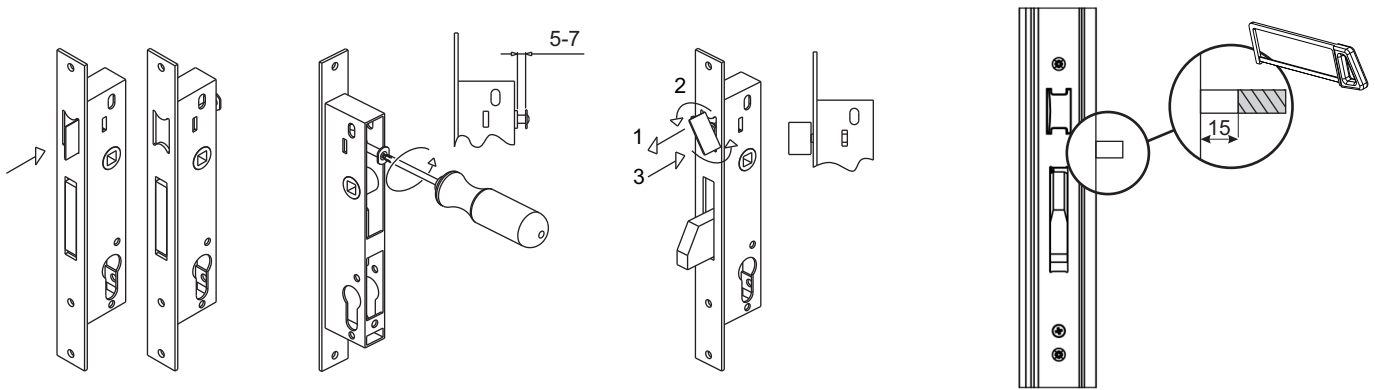
L'abbinamento di serrature e di incontri diversi ne compromette il funzionamento e la Certificazione CE.

LAVORAZIONI E VERIFICHE PER L'INSTALLAZIONE

1 - Eseguire le lavorazioni sul montante della porta per la sede serratura (inclusi i punti di chiusura supplementari per le versioni multipunto), il foro cilindro, il quadro maniglia (passante nel caso sia prevista la maniglia sull'esterno).



2 - Nel caso di impiego di Serrature Multipunto accorciare sul lato superiore la Piastra Frontale portandola all'altezza del montante dell'anta. Verificare ed eventualmente adeguare la mano della serratura intervenendo sulla vite posteriore.

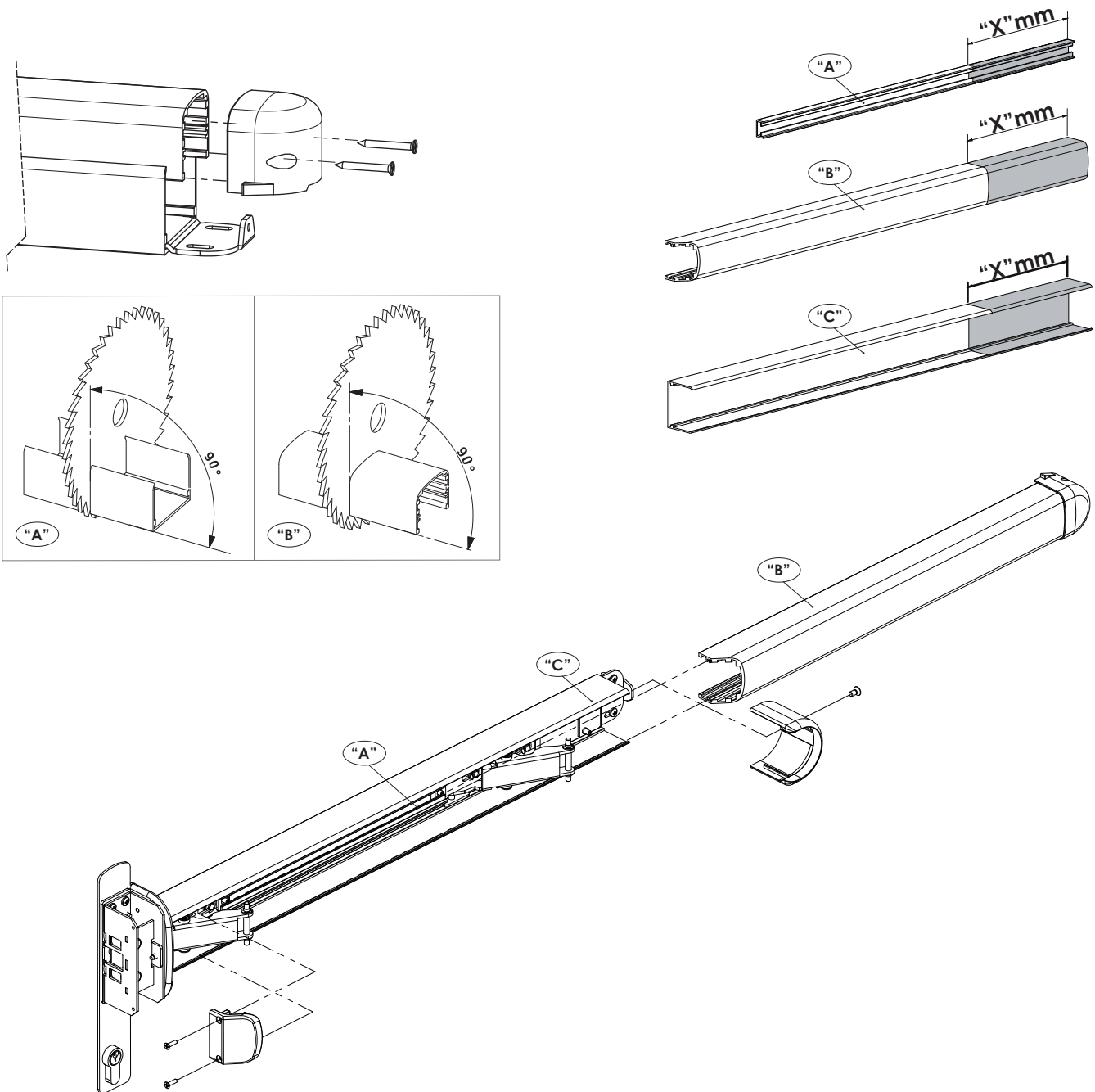


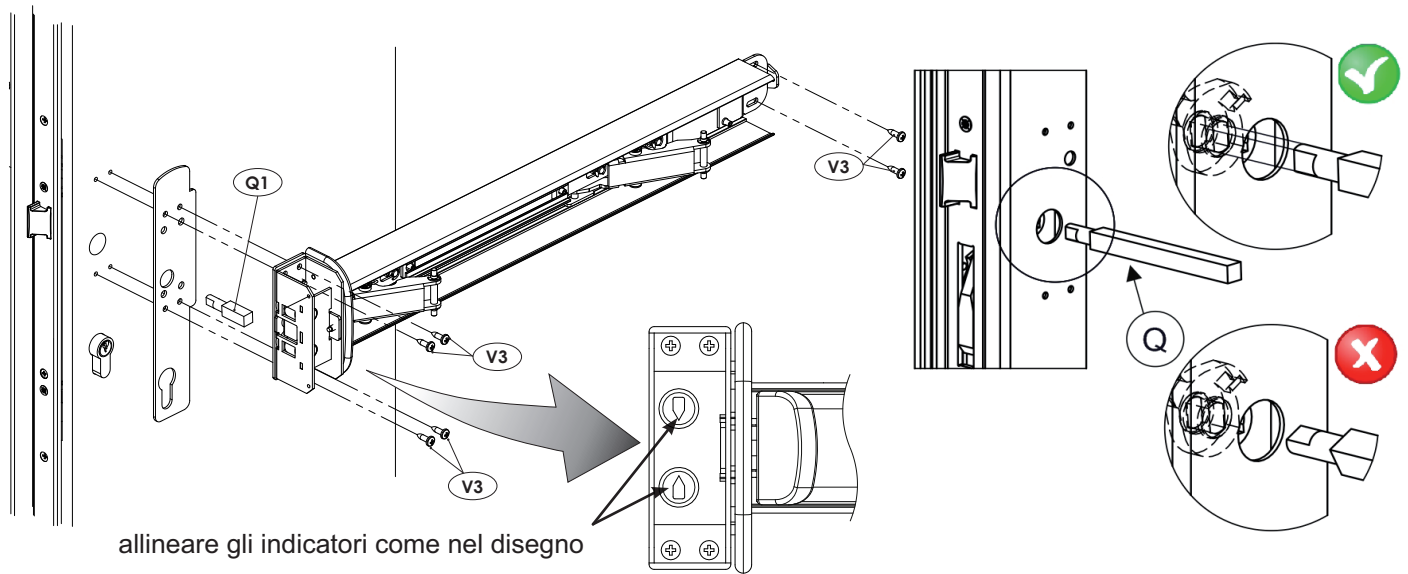
3 - Inserire la serratura nel montante, forare e fissarla con le viti in dotazione alla serratura.

4 - Introdurre il cilindro e fissarlo con la vite M5 in dotazione alla serratura.

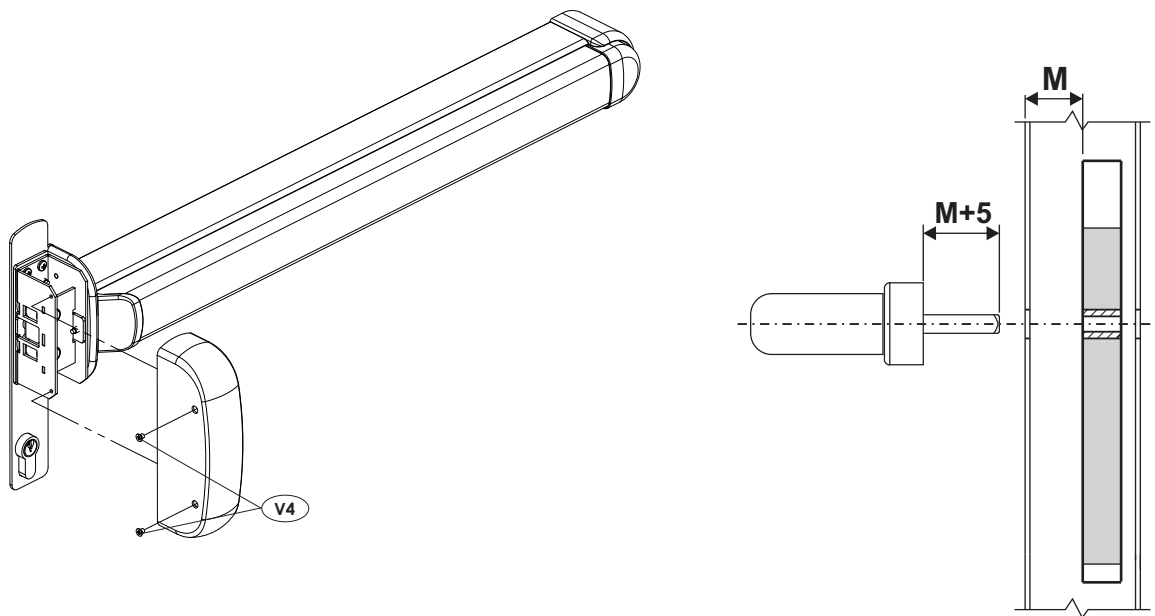
5 - Posizionare la Piastra di spessoramento e il Dispositivo di azionamento principale e fissare il tutto con 4 viti in dotazione.

6 - Determinare la lunghezza della Barra: smontare il terminale dal lato non inclinato. Accorciare in misura uguale i tre profili "A", "B" e "C". Fare attenzione a tagliare ortogonalmente ai piani.





7 - Completare l'installazione applicando i Carter sui dispositivi, fissandoli con le due viti in dotazione.



MANIGLIA ESTERNA

- Realizzare i due fori di fissaggio della Maniglia.
- Determinare la lunghezza del Perno quadro: rilevare la distanza **M** tra la cassa della serratura e il piano di appoggio piastra maniglia.
Tagliare il perno quadro alla dimensione:
M + 5
- Inserire il Perno quadro nella Maniglia, introdurre l'altra estremità nella serratura e fissare la maniglia con le due viti.
- Verificare il corretto funzionamento dello scrocco.

FITTING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS FOR "GIESSE" AP200 SERIES EMERGENCY OPENERS

A copy of the Declaration of Performance (DoP) of the product is available on GIESSE website (www.giesse.it).

IMPORTANT!: The technical characteristics of this product are of fundamental importance for personal safety.

It is strictly forbidden to make any modifications to this product other than those described in these instructions.

Use of these emergency openers is restricted, referring to the rule EN1125:2008, to applications satisfying the following conditions:

MAXIMUM WEIGHT OF DOOR	MAXIMUM HEIGHT OF DOOR	MAXIMUM WIDTH OF DOOR	OPERATING TEMPERATURE RANGE
250 Kg	2500 mm	1300 mm	-10°C/+60°C

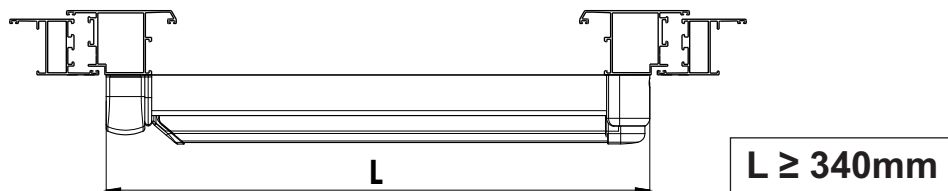
The above limits are derived from EN1125 standard. If the door exceeds any of these limits, the emergency opener no longer comply with the requirements of the aforementioned standard and cannot therefore be certified as conforming to the necessary directive.

For doors with height superior than 2500 mm and up to 3400 mm, and width superior than 1300 mm and up to 1500 mm, even if not contemplated in the rule application field, GIESSE guarantees the product correct functionality.

This product is ambidextrous and can be fitted on left or right hand doors.

The figures provided in these instructions illustrate an emergency opener configured for doors with hinges on the right viewed from the inside.

This emergency opener is not suitable for fitting to double acting (swing) doors that have no rabbet and can therefore open either way.



PRODUCT CONFORMITY

CE CERTIFICATE OF CONFORMITY ACCORDING TO CONSTRUCTION PRODUCTS DIRECTIVE 89/106/CEE

“AP200” emergency opening device with push bar for use on standard doors.

Class: Grade 0. Not suitable for use with fire doors.

CE	GIESSE Via Tubertini, 1 40054 Budrio, Bologna Italy
0425-CPR003307	05
EN 1125:2008	3 7 7 0 1 4 2 2 B B

The CE Conformity Certificate of GS AP200 is available on the website www.giesse.it at the voice Certifications and Quality. The Declaration of Conformity in comply with the standard EN 1125:2008 is available requesting it directly to the After Sales Giesse Service (800 - 017-833).

The product is suitable for the use on escape doors

ASSEMBLY AND INSTALLATION INSTRUCTIONS

1 – Emergency openers manufactured in conformity to **EN1125** provide a high degree of personal security as well as reasonable security for property, provided they are installed in doors and frames that are in good condition. Check first that the door is properly installed and that there are no obstacles to it opening and shutting freely.

2 – Check carefully that the seals fitted to the finished door will not prevent the emergency opener from functioning correctly.

3 – Before fitting an emergency opener to a fire or smoke door, make sure that the product is indeed suitable for use with fire or smoke doors.

4 – If two emergency openers are to be fitted to double doors with rabbet frames, it is important to check that each door opens freely when its emergency opener is operated, and that both doors open freely when both emergency openers are operated simultaneously.

5 – **Follow the assembly instructions scrupulously throughout the installation process. The assembly and installation instructions must be handed over to the user on completion of the installation.**

6 – Closing devices and frame plates must be installed in such a way that they engage each other securely. Make sure that when the closing devices are retracted, they do not protrude and prevent the door swinging freely.

7 – If emergency openers are to be fitted to double doors with rabbit frames and automatic closing devices, a closing sequence control device conforming to EN1158 standard must be installed to ensure that the doors close in the correct sequence.

8 – If a door’s closing device is used to return the door to its closed position, make sure that it can be easily operated by children, elderly and infirm persons.

9 – All the strikers provided must be installed to ensure conformity to EN1125 standards.

10 – Lubricate the spring latch and striker contact surfaces with grease that is suitably formulated for the prevailing operating temperatures.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Building occupiers or their representatives must perform the following maintenance checks at least once a month.

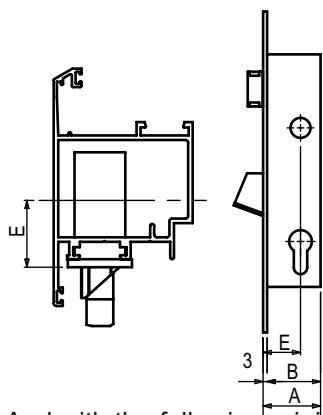
- 1) – Operate the emergency opener and make sure that all its component parts are fully functional. Check that all fixing screws are tight.
- 2) – Check that all strikers are unobstructed and securely fixed to the frame.
- 3) – Check that the spring latch and striker contact surfaces are adequately lubricated. If necessary, grease them as instructed in point 10 of the assembly and installation instructions.
- 4) – Record the checks in the “Maintenance Records”.

PREPARATION AND CHECKS PRIOR TO INSTALLATION

		L		
V1		19	x 2	x 8
V2		39	x 1	x 1
V3		13	x 6	x 6
Q1		/	x 1	x 1
V4		4	x 2	x 2

Bar part number	L [mm]
07430	1170
07431	1300

WARNING!: Operating device 07833 must only be used in conjunction with the following range of locks



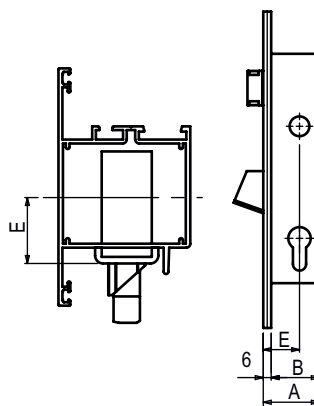
Central lock

Code	E	A
07662	30	45
07673	35	50

Multipoint lock

Code	E	A
07666	30	45
07667	35	50

Front flat lock



Central lock

Code	E	A
07660	30	45
07661	35	50

Multipoint lock

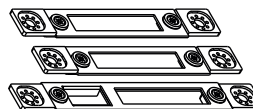
Code	E	A
07664	30	45
07665	35	50

Front U lock

And with the following original strikers:



07690
07691
07692
07693
07694
07695

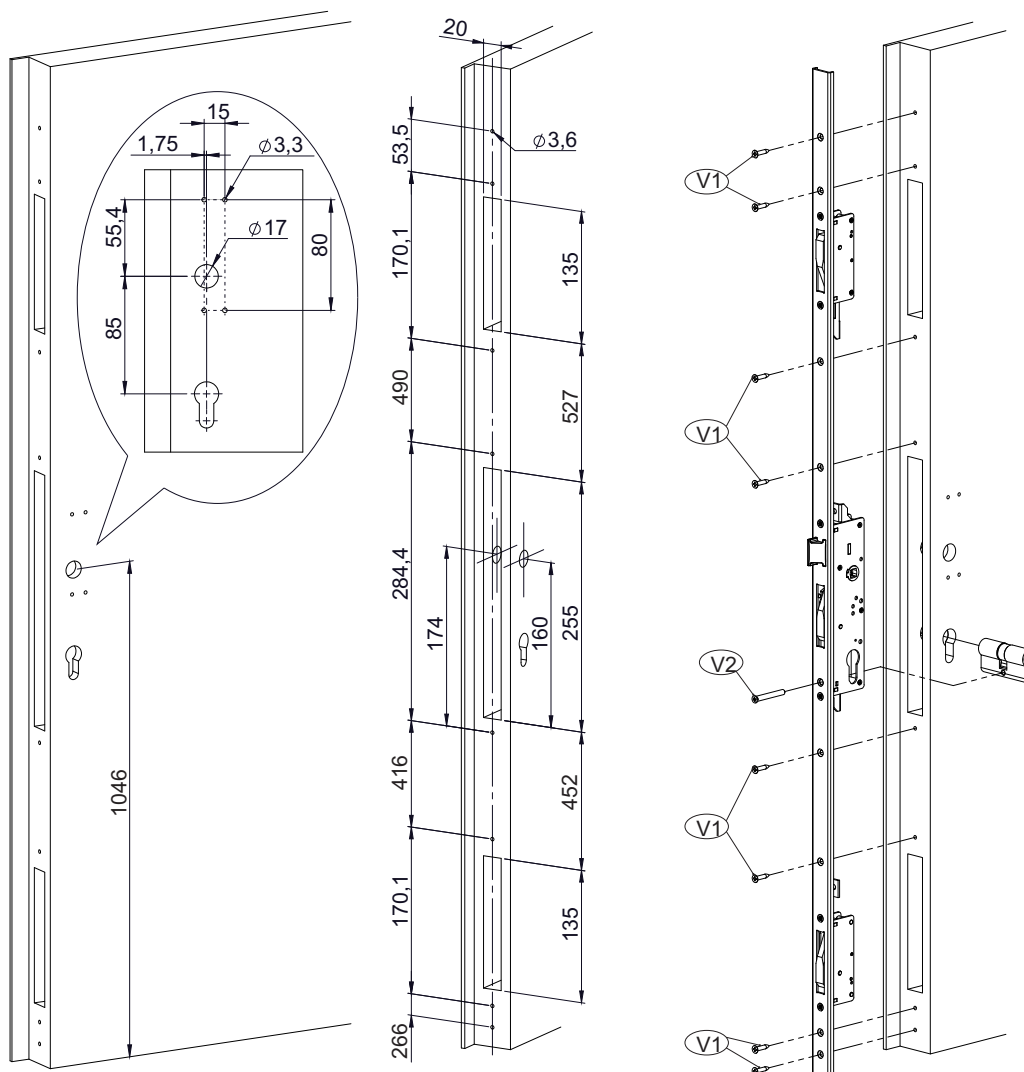


07700
07701
07702
07703
07704
07705

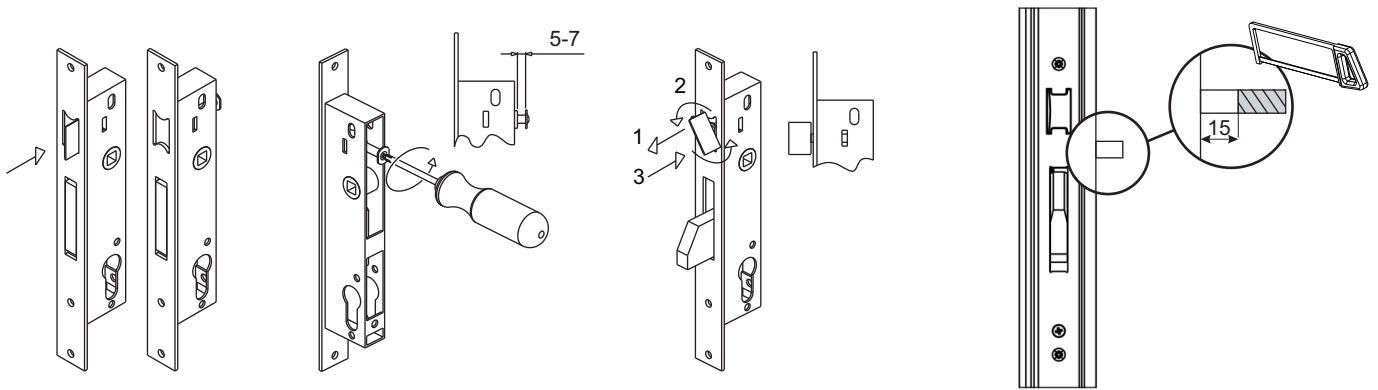
Use in conjunction with other locks and strikers does not guarantee correct functioning and invalidates the CE certification.

PREPARATION AND CHECKS PRIOR TO INSTALLATION

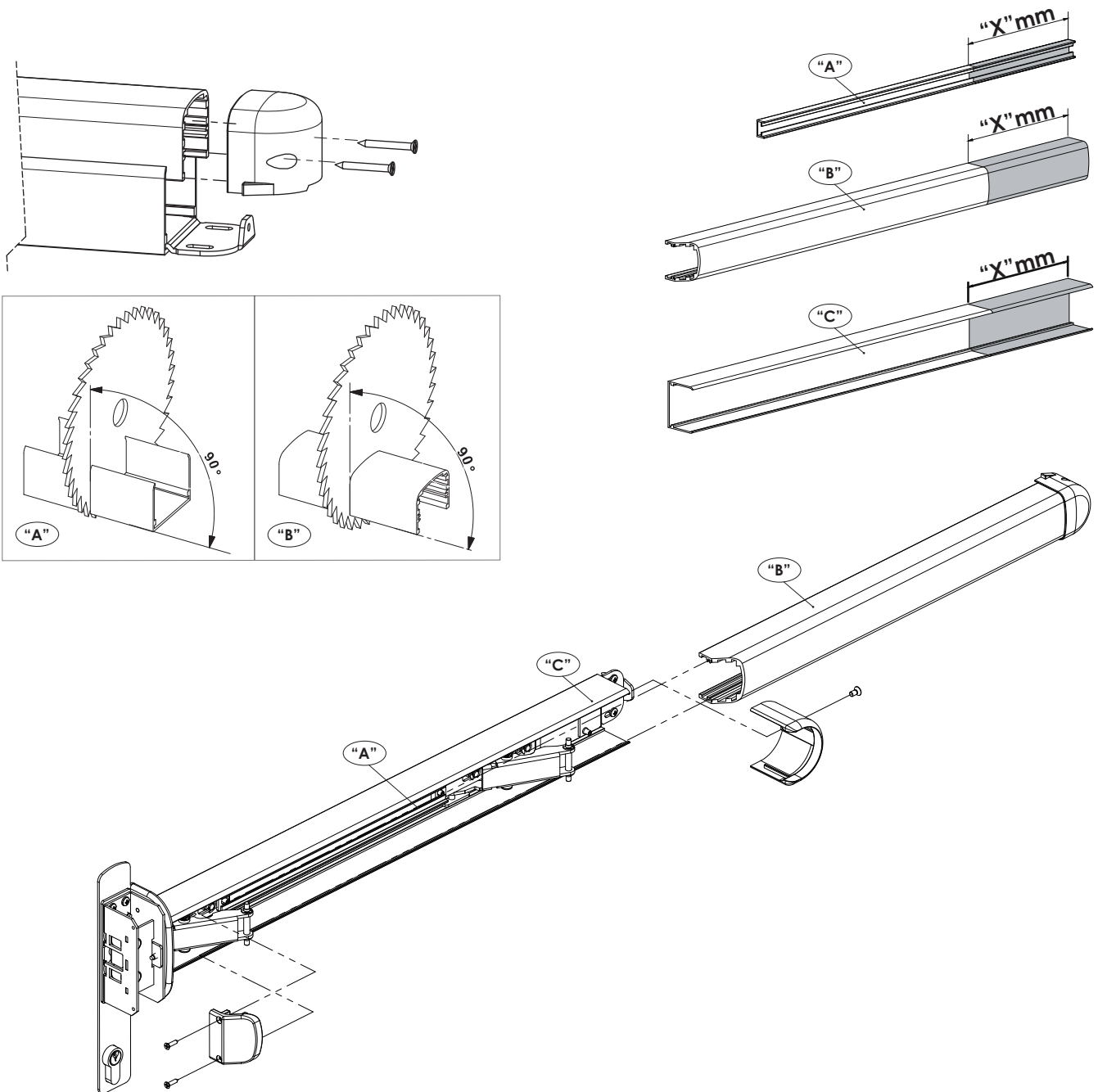
1 – Drill the holes and form the slots in the door upright to hold the lock (and the supplementary closing points in the case of multipoint versions), the cylinder hole, and the square pin (this must be a through hole if an external opener is to be fitted).

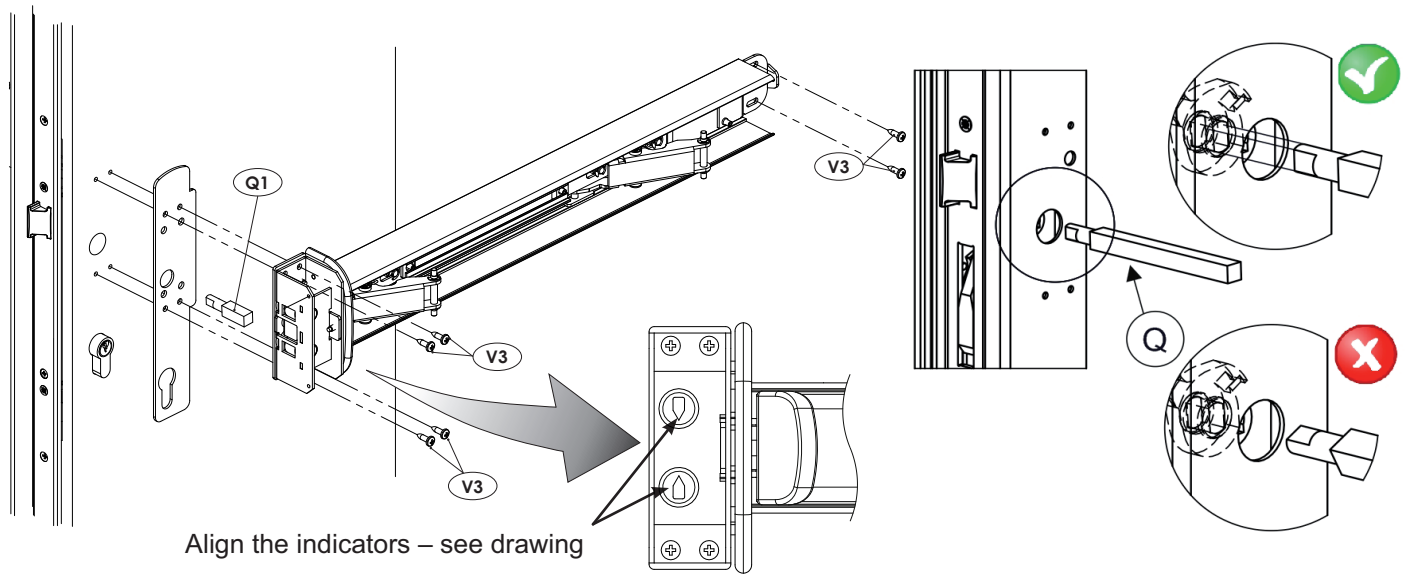


2 – If you are fitting a multipoint lock, shorten the front plate at the top to suit the height of the door upright. Check the direction of the lock and modify it if necessary by means of the screw at the rear.

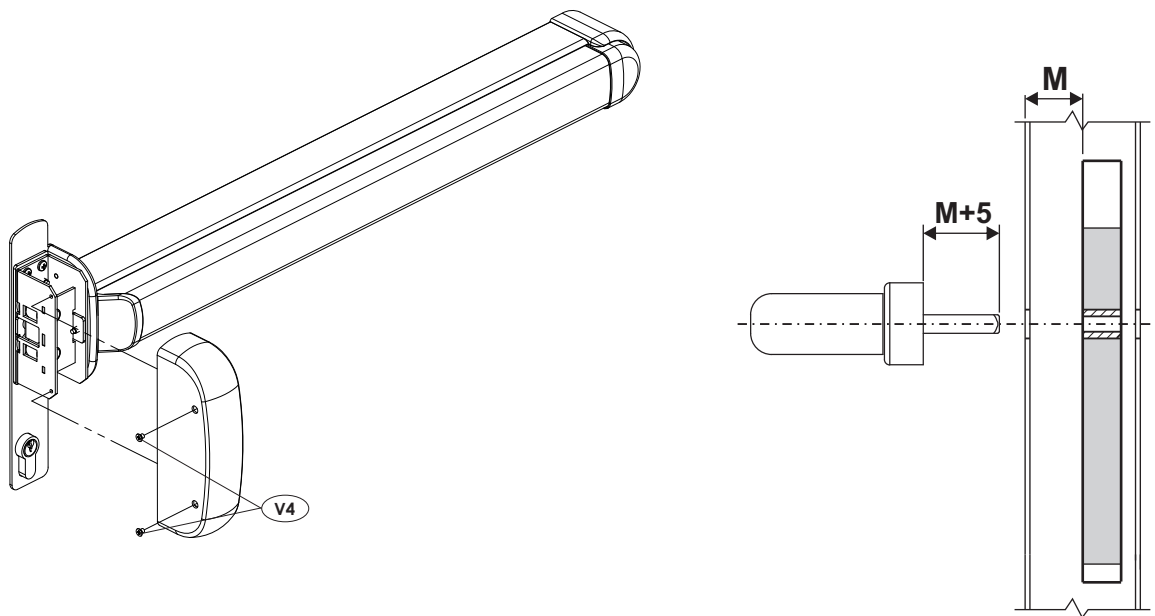


- 3 - Fit the lock in the upright, drill the fixing holes and fix the lock in place with the screws provided.
- 4 - Insert the cylinder and fix it in place with the M5 screw provided with the lock.
- 5 - Fit the spacer plate and the main operating device and fix them in place with the 4 screws provided.
- 6 - Determine the length of the bar: remove the cap from the not inclined side. Shorten the three profiles (A, B, C) to the same length. Attention: cut perpendicularly to the planes.





7 - Complete the installation by fitting the covers to the operating devices and fixing them in place with the two screws provided.



EXTERNAL OPENER

- Drill the two fixing holes in the opener.
- Determine the length of the square pin. Measure dimension M between the lock casing and the outside contact surface of the upright. Cut the square pin to the dimensions:

M + 5

- Fit one end of the square pin in the opener and insert the other end in the lock. Fix the opener in place with the two screws provided.
- Check the correct functioning of the spring latch.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANTENIMIENTO DE LOS CIERRES ANTIPÁNICO "GIESSE" AP200

Una copia de la Declaración de rendimiento (DoP) del producto está disponible en la página web GIESSE (www.giesse.it).

IMPORTANTE: Las características de este producto tienen una importancia fundamental para la seguridad de las personas. No está permitido aportar al producto modificaciones diferentes de las descritas en estas instrucciones.

El campo de aplicación de estos cierres antipánico, en referencia a la normativa EN1125:2008, se limita a las siguientes condiciones:

PESO MÁXIMO DE LA PUERTA	ALTURA MÁXIMA DE LA PUERTA	ANCHURA MÁXIMA DE LA PUERTA	TEMPERATURA LÍMITE DE FUNCIONAMIENTO
250 Kg	2500 mm	1300 mm	-10°C/+60°C

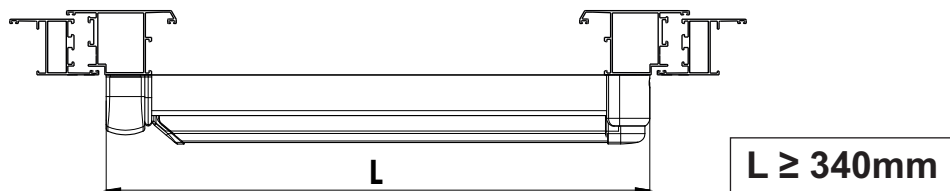
Los límites indicados derivan de la norma **EN1125**. Si la puerta supera uno o varios de estos límites, los cierres antipánico quedan fuera del campo de aplicación según la norma y no es posible certificar su conformidad.

Para puertas con una altura superior a 2500 mm hasta un máximo de 3400 mm y con un ancho de 1300 mm hasta un máximo de 1500 mm, GIESSE garantiza la adecuada funcionalidad del producto, aunque estas medidas no estén contempladas en el ámbito de aplicación de la norma.

El artículo es ambidiestro, es decir que se puede aplicar en puertas de mano derecha o izquierda.

La representación gráfica de esta hoja de instrucciones corresponde a un cierre antipánico para puertas de mano derecha interna.

Los cierres antipánico no son adecuados para puertas de doble acción (vaivén), sin batiente y con apertura en ambas direcciones.



IDONEIDAD DE LOS PRODUCTOS

CERTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD **CE** SEGÚN LA DIRECTIVA DE PRODUCTOS PARA LA CONSTRUCCIÓN 89/106/CEE

Dispositivo de cierre antipánico con barra de empuje serie "AP200" para uso en puertas estándar.

Clasificación: Grado 0. No adecuado para el uso en puertas cortafuego

CE	GIESSE® Via Tubertini, 1 40054 Budrio, Bologna Italy
EN 1125:2008	05

El Certificado de Conformidad de la GS AP200 según el marcado CE está disponible en el sitio www.giesse.it en el apartado Certificación y Calidad. La Declaración de Conformidad respecto a la normativa EN 1125:2008 está disponible solicitándola directamente al Servicio de Asistencia Postventa Giesse (800-017-833)

El producto es idóneo para el uso en puertas situadas en vías de evacuación

RECOMENDACIONES PARA LA INSTALACIÓN Y EL MONTAJE

1 - Los cierres antipánico están fabricados de conformidad con la norma **EN1125**; garantizan un grado de seguridad elevado a las personas y un grado de seguridad razonable a las cosas, siempre que estén instalados en puertas y marcos en buenas condiciones. Comprobar que las puertas estén montadas correctamente y el movimiento no esté obstaculizado.

2 - Las juntas colocadas sobre la puerta completa no deben obstaculizar el funcionamiento del cierre antipánico.

3 - Antes de montar el cierre antipánico en una puerta cortafuego/antihumo se debería comprobar que los productos que se están por montar sean adecuados para el uso en puertas cortafuego/antihumo.

4 - En las puertas de dos hojas con batientes, cuando se instalan cierres antipánico en ambas hojas, es indispensable comprobar que cada una de las hojas se abra bien al accionar cada uno de los tiradores, y que ambas hojas se abran bien al accionar simultáneamente los dos tiradores.

5 - **Para la instalación hay que seguir detenidamente las instrucciones de montaje. El instalador debe entregar las instrucciones de montaje y mantenimiento al usuario.**

6 - Los elementos de cierre y las bocallaves se deben instalar de modo tal que la interacción entre los mismos resulte segura. La saliente de los elementos de cierre no debe impedir la libre rotación de la puerta cuando los elementos están retraídos.

7 - Cuando los cierres antipánico se montan en puertas de dos hojas con batiente y dispositivos de cierre automático, se debería montar un dispositivo de coordinación de la secuencia de cierre conforme a la norma EN1158 para asegurar la secuencia de cierre correcta de las puertas.

8 - Cuando se utiliza un dispositivo de cierre para llevar la puerta a la posición de cierre, se deben tomar las medidas necesarias para no crear dificultades en el uso de la puerta a los jóvenes, los ancianos y los enfermos.

9 - Todas las platinas de contacto se deben instalar para asegurar la conformidad con la norma EN1125.

10 - Lubricar las superficies de contacto entre el picaporte de resorte y la platina aplicando grasa con una temperatura de empleo adecuada a las condiciones de uso.

RECOMENDACIONES PARA EL MANTENIMIENTO

Se recomienda a los ocupantes y a los representantes autorizados ejecutar los siguientes controles de mantenimiento al menos una vez al mes:

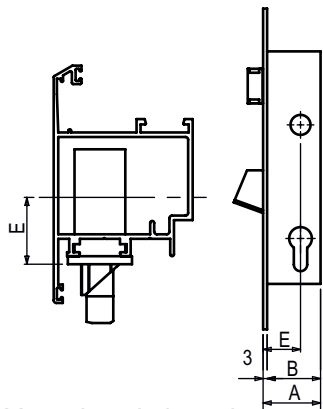
- 1) - Controlar y accionar el cierre antipánico asegurándose de que todos los componentes estén en buenas condiciones de funcionamiento. Comprobar que los tornillos de fijación estén bien apretados.
- 2) - Comprobar que las platinas de contacto estén libres de obstrucciones y bien unidas al marco.
- 3) - Comprobar que las superficies de contacto de los picaportes y las platinas estén bien lubricadas. Si es necesario, se debe proceder a la lubricación como se indica en el punto 10 de las instrucciones de instalación y montaje.
- 4) - Registrar cada control en la libreta "Registro de mantenimiento".

MECANIZADOS Y VERIFICACIONES PARA LA INSTALACIÓN

		L		
V1		19	x 2	x 8
V2		39	x 1	x 1
V3		13	x 6	x 6
Q1		/	x 1	x 1
V4		4	x 2	x 2

Código barra	L [mm]
07430	1170
07431	1300

ATENCIÓN: El dispositivo de accionamiento 07833 se puede utilizar sólo en combinación con la gama de cerraduras:



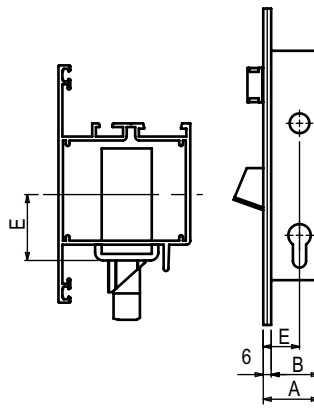
Cerradura central

Código	E	A
07662	30	45
07673	35	50

Cerradura multipunto

Código	E	A
07666	30	45
07667	35	50

Cerradura frontal plana



Cerradura central

Código	E	A
07660	30	45
07661	35	50

Cerradura multipunto

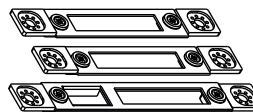
Código	E	A
07664	30	45
07665	35	50

Cerradura frontal en U

Y con las patinas de contacto originales:



07690
07691
07692
07693
07694
07695

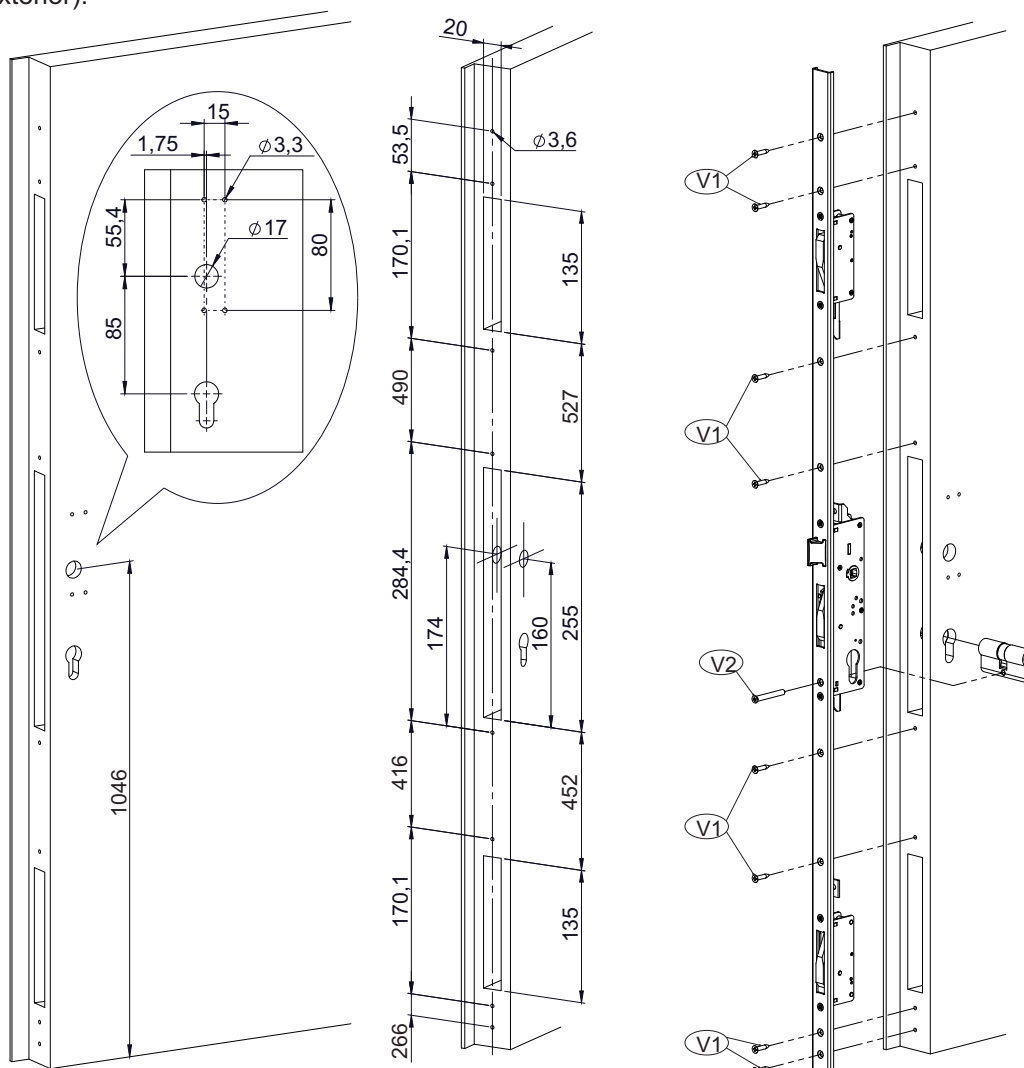


07700
07701
07702
07703
07704
07705

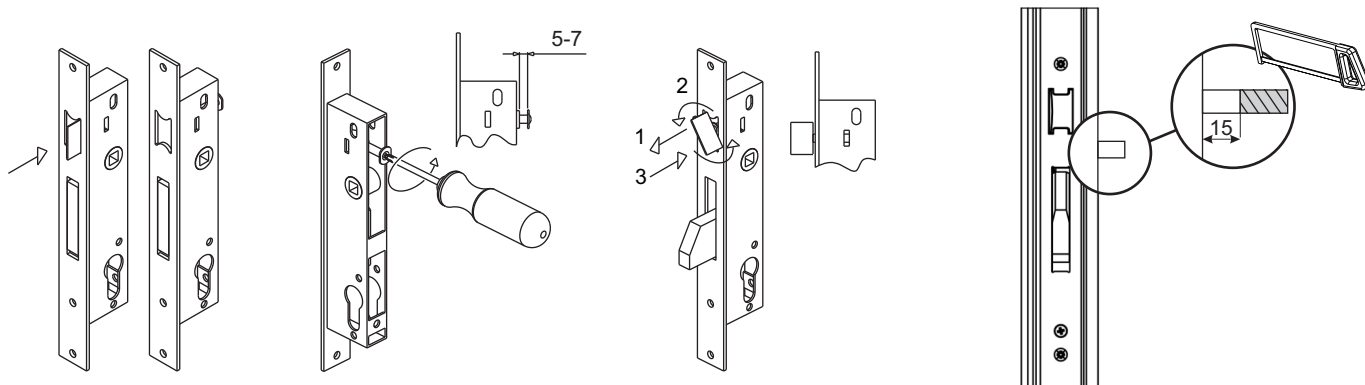
La combinación con otras cerraduras o con otras patinas de contacto compromete el funcionamiento y la certificación CE.

MECANIZADOS Y VERIFICACIONES PARA LA INSTALACIÓN

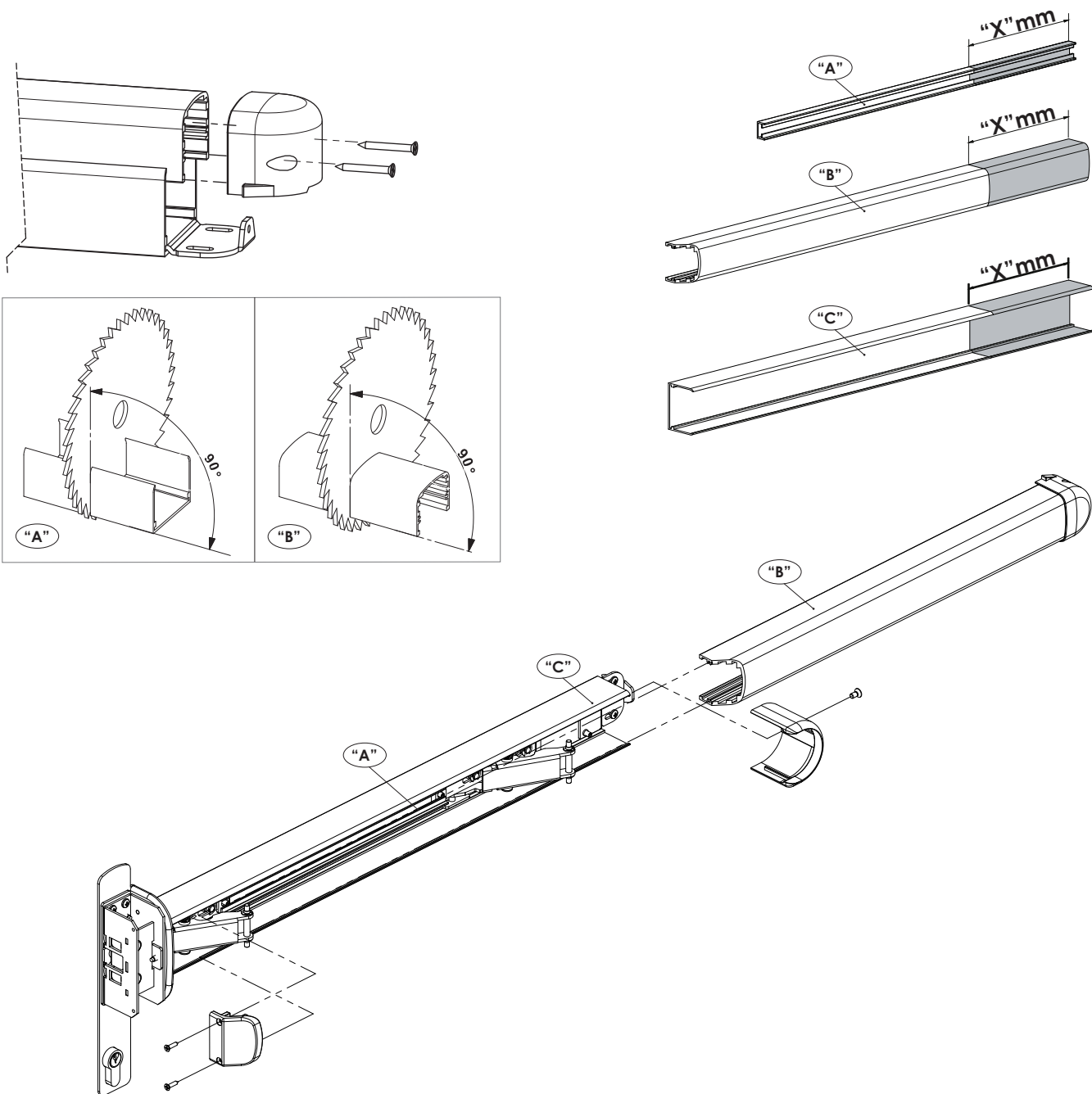
1 - Realizar los mecanizados en el montante de la puerta para el alojamiento de la cerradura (incluidos los puntos de cierre adicionales en las versiones multipunto), el orificio del cilindro, el perno cuadrado de la manilla (pasante si se ha previsto la manilla sobre el exterior).

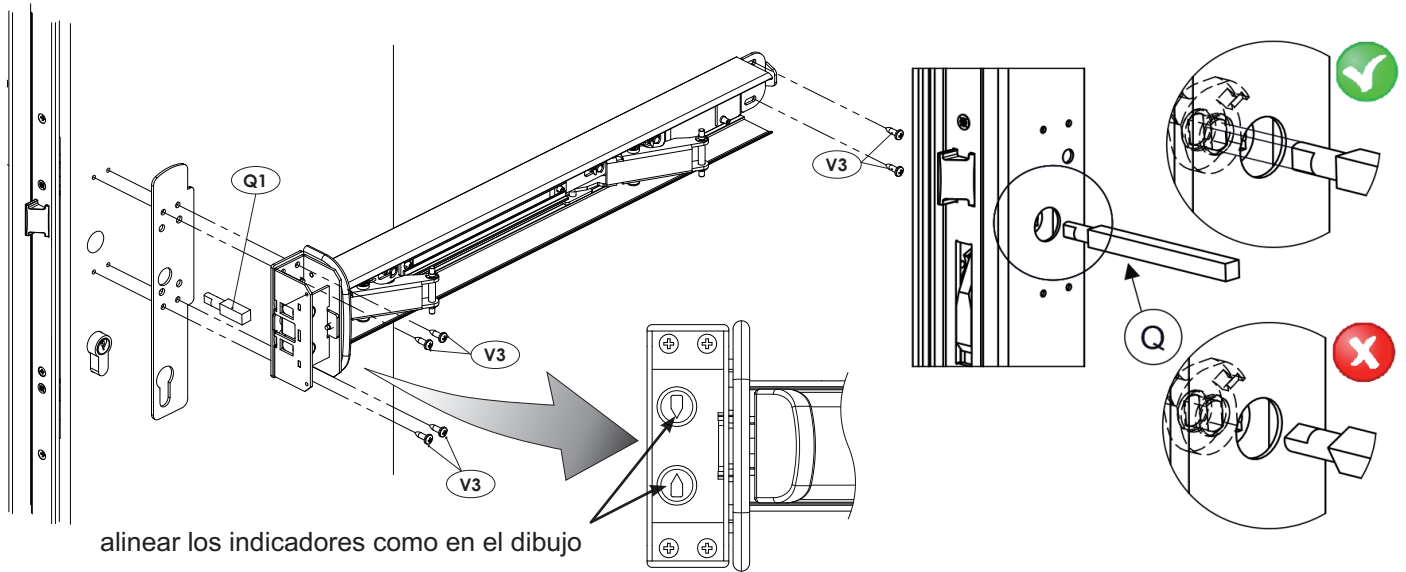


2 - Si se emplean cerraduras multipunto, acortar la placa frontal en la parte superior a la altura del montante de la hoja. Verificar y eventualmente adaptar la mano de la cerradura interviniendo en el tornillo posterior.



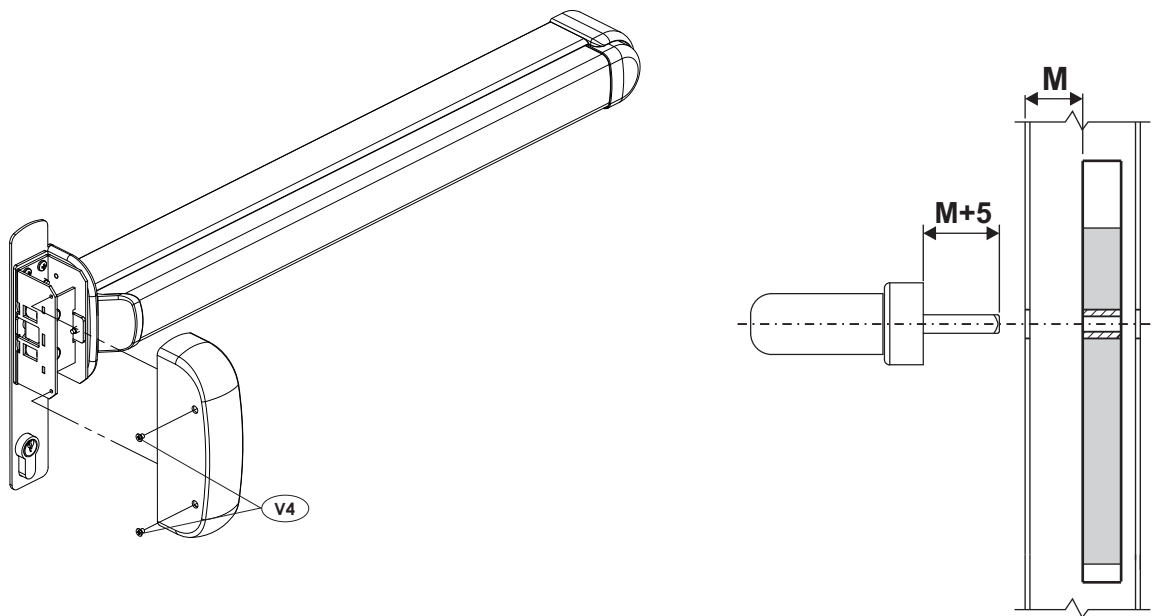
- 3 - Poner la cerradura en el montante, perforar y fijarla con los tornillos suministrados de serie.
- 4 - Introducir el cilindro y fijarlo con el tornillo M5 suministrado de serie con la cerradura.
- 5 - Colocar la placa separadora y el dispositivo de accionamiento principal y fijar todo con 4 tornillos de serie.
- 6 - Determinar la longitud de la barra: desmontar la tapa por el lado no inclinado. Acortar por igual en los tres perfiles "A", "B", "C". Asegúrese de cortar en ángulo recto con los planes.





alinear los indicadores como en el dibujo

7 - Terminar la instalación aplicando los cárteres a los dispositivos y fijándolos con los dos tornillos de serie.



MANILLA EXTERNA

- Realizar los dos orificios de fijación de la manilla.
- Determinar la longitud del perno cuadrado: siguiendo la figura 2, medir la distancia M de la caja de la cerradura al plano de apoyo externo del montante. Cortar el perno cuadrado a la medida siguiente:

M + 5

- Introducir el perno cuadrado en la manilla, introducir el otro extremo en la cerradura y fijar la manilla con los dos tornillos.
- Verificar el funcionamiento correcto del picaporte de resorte.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET D'ENTRETIEN DES BARRES ANTI-PANIQUE "GIESSE" AP200

Une copie de la déclaration de performance (DoP) du produit est disponible sur le site Web GIESSE (www.giesse.it).

IMPORTANT: les caractéristiques de cet article sont extrêmement importantes pour la sécurité des personnes. Aucune modification, outre celles décrites dans ces instructions, n'est autorisée.

Le domaine d'application de ces barres anti-panique, conformément à la norme EN1125:2008, présente les limites suivantes:

POIDS MAXIMUM DE LA PORTE	HAUTEUR MAXIMALE DE LA PORTE	LARGEUR MAXIMALE DE LA PORTE	TEMPÉRATURE LIMITE DE SERVICE
250 Kg	2500 mm	1300 mm	-10°C/+60°C

Les limites ci-dessus sont issues de la norme **EN1125**. Lorsque la porte dépasse une ou plusieurs de ces limites, les barres ne peuvent plus être certifiées conformes à la directive en question car elles ne respectent plus le champ d'application cité par la norme.

GIESSE garantit l'efficacité du produit pour les portes dont la hauteur dépasse 2500 mm et jusqu'à 3400 mm et dont la largeur dépasse 1300 mm et jusqu'à 1500 mm, bien que ces valeurs dépassent le champ d'application de la norme.

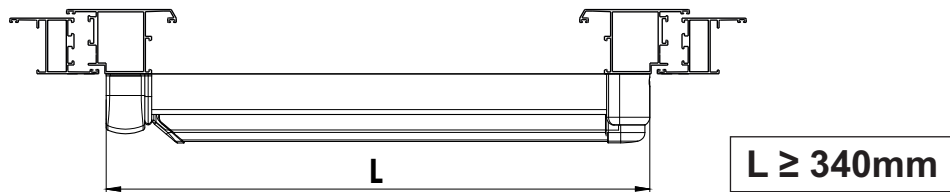
Les articles sont ambidextres ce qui permet de les monter sur des portes main droite ou main gauche.

La représentation graphique de cette notice d'instructions se réfère à une barre configurée pour des portes main droite intérieure.

La longueur efficace de la barre d'actionnement, cote « X », doit être la plus proche possible de la largeur efficace de la porte, cote « Y », sur laquelle la barre anti-panique doit être montée et, de toute façon, jamais au-dessous de 60%.

La cote « Z » ne doit jamais être supérieure à 150 mm.

Les barres anti-panique ne conviennent pas aux portes à double action (va-et-vient), sans butée et qui s'ouvrent dans les deux directions.


CONFORMITÉ DU PRODUITS

CERTIFICAT DE CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE DES PRODUITS DE CONSTRUCTION 89/106/CEE

Dispositif barre anti-panique par poussée série "AP200" à monter sur portes standard.

Classe: Degré 0. Ne convient aux portes coupe-feu

	 Via Tubertini, 1 40054 Budrio, Bologna Italy
EN 1125:2008	3 7 7 0 1 4 2 2 B B

Le certificat de conformité de la barre GS AP200 au marquage CE et la demande de la Déclaration de conformité aux termes de la norme EN 1125:2008 sont disponibles sur le site www.giesse.it.

Pour toute autre information, appeler le numéro (Italie) 800 017833

Cet article convient aux portes situées sur des voies d'évacuation

RECOMMANDATIONS POUR L'INSTALLATION

1 - Les barres anti-panique, réalisées conformément à la norme **EN1125**, assurent un niveau de sécurité corporelle élevé et une sécurité matérielle suffisante si elles sont installées sur des portes et des dormants en bon état. Vérifier auparavant si les portes sont montées correctement et qu'aucun obstacle ne gêne leur ouverture.

2 - Faire de sorte que les joints d'étanchéité montés sur la porte complète ne compromettent pas le fonctionnement de la barre anti-panique.

3 - Avant de monter la barre anti-panique sur une porte coupe-feu/fumée, vérifier si les articles à installer peuvent être montés sur des portes résistant au feu/ à la fumée.

4 - Dans le cas de portes à deux vantaux avec butées, avec des barres anti-panique installées sur les deux vantaux, s'assurer que chaque vantail s'ouvre dès que l'on actionne sa barre et que les deux vantaux s'ouvrent sans problème lorsque les deux barres sont actionnées simultanément.

5 - **Respecter impérativement les instructions de montage durant l'installation. L'installateur doit remettre les instructions de montage et d'entretien à l'utilisateur.**

6 - Installer les éléments de fermeture et les gâches de sorte qu'ils s'encastrent parfaitement entre eux. S'assurer que la partie saillante des éléments de fermeture n'empêche pas la porte de tourner librement lorsqu'ils sont rétractés.

7 - Lorsque les barres anti-panique doivent être montées sur des portes à deux vantaux avec butée et dispositifs de fermeture automatique, monter un dispositif de coordination de la séquence de fermeture conforme EN1158 pour assurer la séquence correcte de fermeture des portes.

8 - S'il s'avère nécessaire d'utiliser un dispositif pour la fermeture de la porte pour ramener la porte en position de fermeture, s'assurer que les enfants, les personnes âgées et les invalides n'aurent aucune difficulté à utiliser la porte pour sortir.

9 - Installer toutes les gâches fournies pour assurer la conformité à la norme EN1125.

10 - Lubrifier les surfaces de contact entre le loquet et la gâche avec de la graisse, à une température convenant aux conditions d'utilisation.

RECOMMANDATIONS POUR L'ENTRETIEN

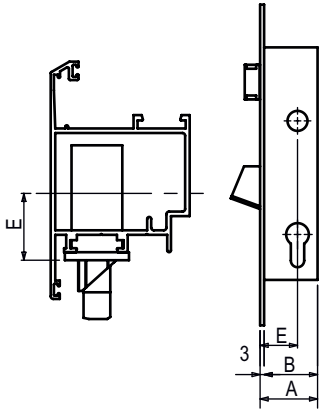
- 1 - Contrôler et actionner la barre anti-panique en s'assurant que tous les composants sont en bon état. Contrôler tout particulièrement si les vis de fixation sont serrées correctement.
- 2 - Vérifier si la ou les gâches sont gênées par quoi que ce soit et qu'elles résultent parfaitement fixées au dormant
- 3 - S'assurer que les surfaces de contact des loquets et des gâches sont lubrifiées correctement. Si nécessaire, lubrifier en suivant les instructions au point 10 des recommandations pour l'installation et le montage.
- 4 - Inscire le contrôle sur le livret "Registre d'entretien".

USINAGES ET VÉRIFICATIONS POUR L'INSTALLATION

		L		
V1		19	x 2	x 8
V2		39	x 1	x 1
V3		13	x 6	x 6
Q1		/	x 1	x 1
V4		4	x 2	x 2

Code Barre	L [mm]
07430	1170
07431	1300

ATTENTION : Le dispositif d'actionnement 07833 peut être assemblé uniquement à la gamme de serrures :



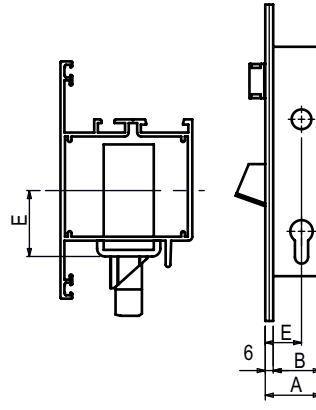
Serrure centrale

Code	E	A
07662	30	45
07673	35	50

Serrure multipoints

Code	E	A
07666	30	45
07667	35	50

Serrure frontale plate



Serrure centrale

Code	E	A
07660	30	45
07661	35	50

Serrure multipoints

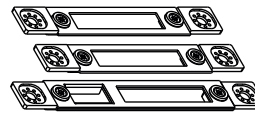
Code	E	A
07664	30	45
07665	35	50

Serrure frontale U

Et aux gâches originales :



07690
07691
07692
07693
07694
07695

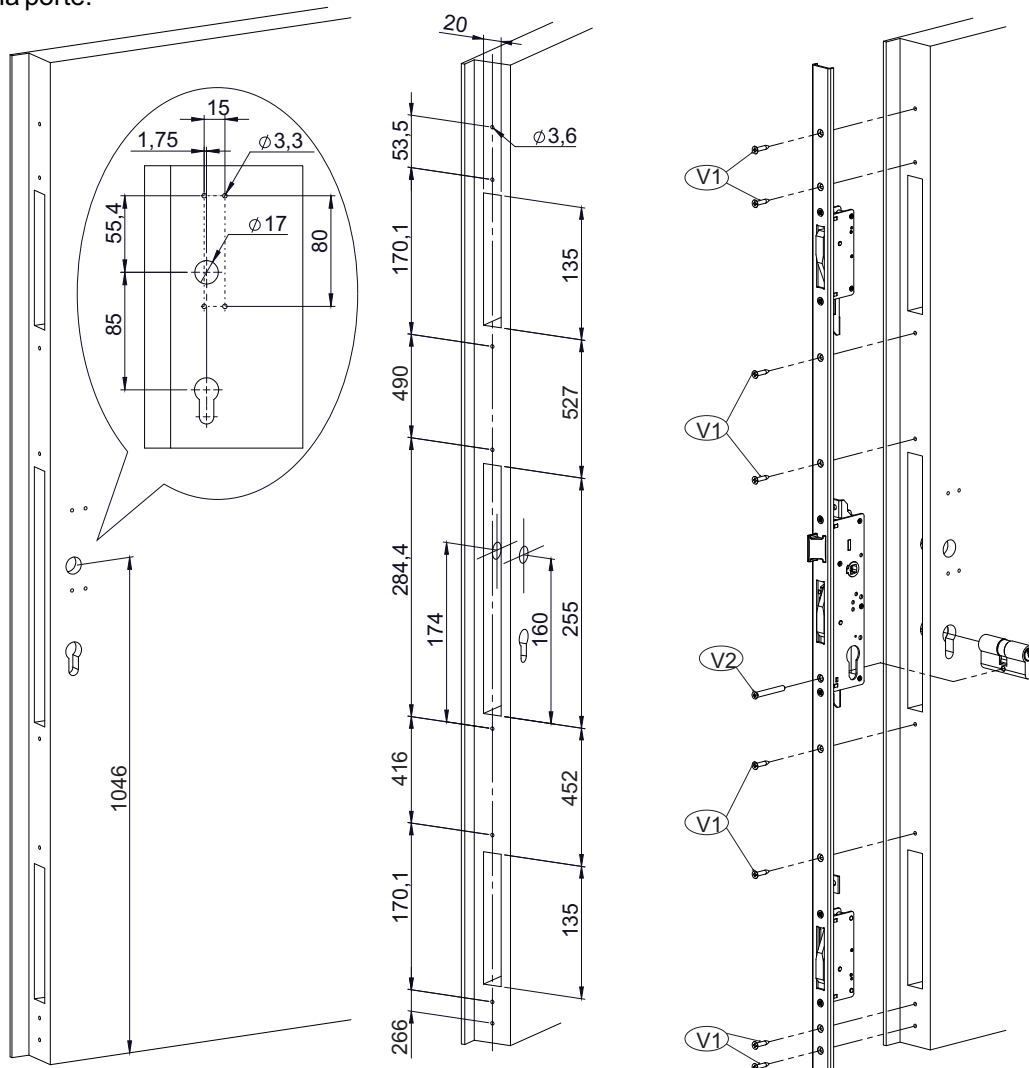


07700
07701
07702
07703
07704
07705

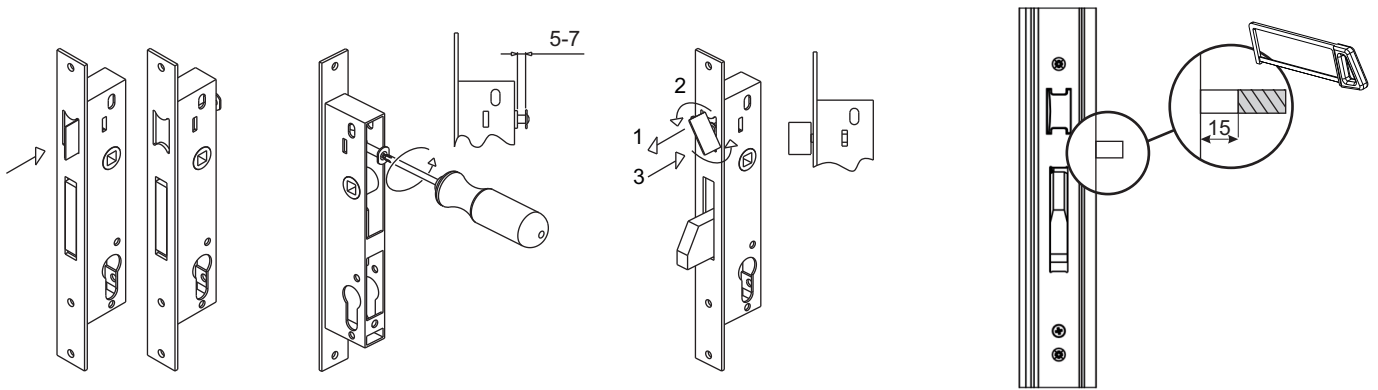
L'assemblage de serrures et de gâches de types différents compromet le fonctionnement et la certification CE.

USINAGES ET VÉRIFICATIONS POUR L'INSTALLATION

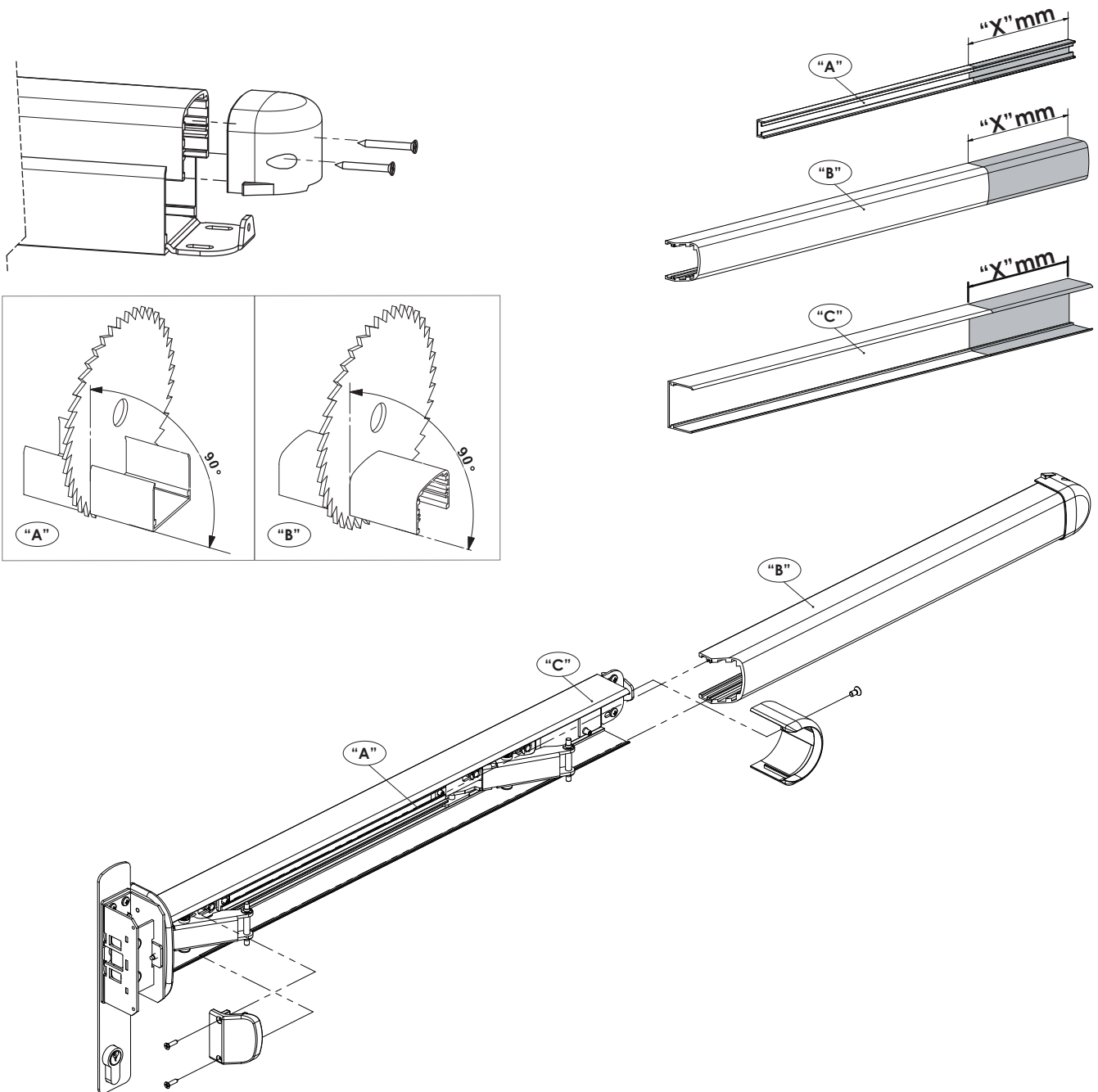
1 - Procéder aux opérations de préparation du logement de la serrure (y compris les points de fermeture supplémentaires pour les versions multipoints), de l'orifice du cylindre, du carré de cuvette (traversant en cas de pose d'une cuvette extérieure) sur le montant de la porte.

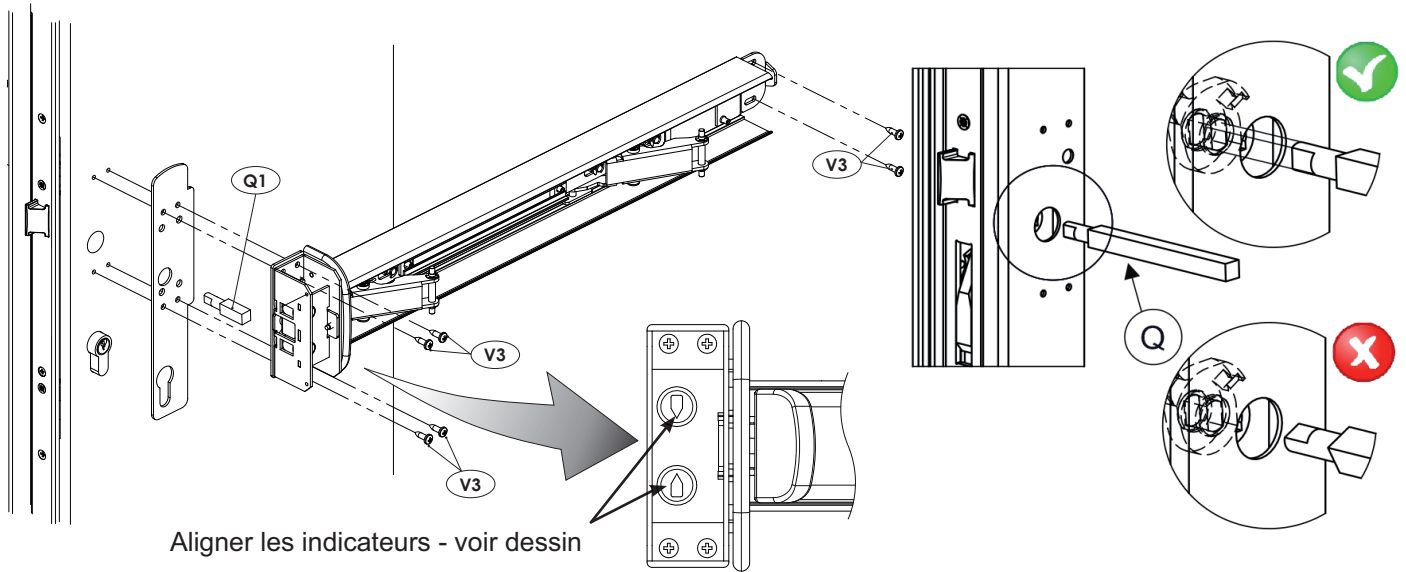


2 - En cas d'utilisation de Serrures Multipoints, raccourcir la Plaque Frontale sur la partie supérieure de sorte qu'elle arrive à la hauteur du montant du vantail. Vérifier et éventuellement adapter la main de la serrure en intervenant sur la vis arrière.



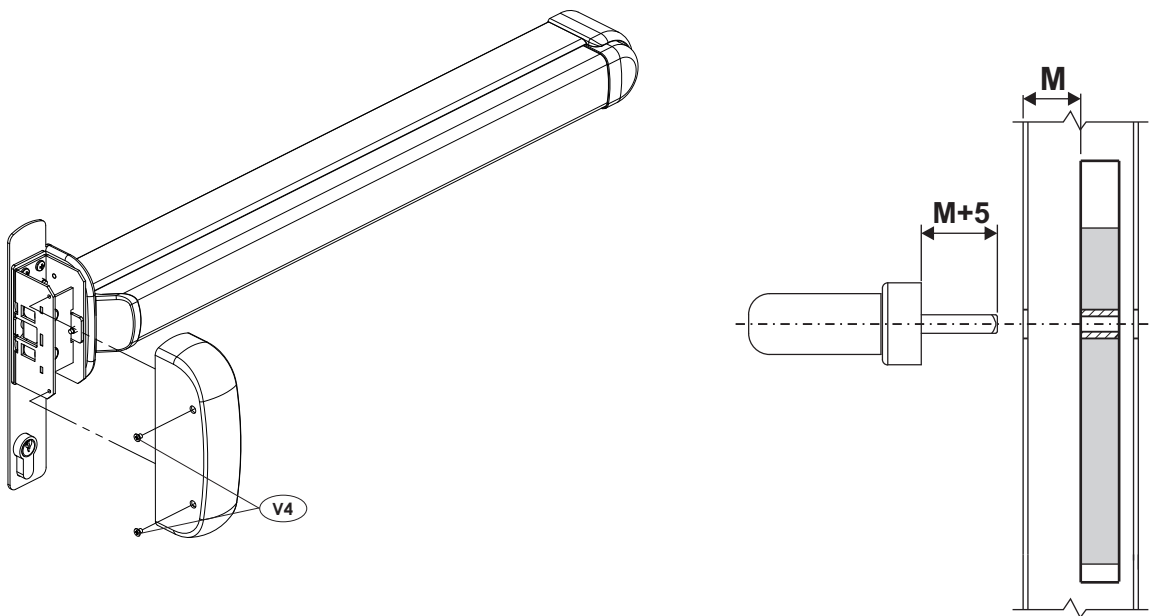
- 3 - Introduire la serrure dans le montant, percer les trous et fixer la serrure à l'aide des vis fournies.
- 4 - Introduire le cylindre et le fixer à l'aide de la vis M5 fournie avec la serrure.
- 5 - Poser la cale d'épaisseur et le dispositif d'actionnement principal et fixer le tout à l'aide des 4 vis fournies.
- 6 - Déterminer la longueur de la barre : démonter l'embout du côté non incliné. Raccourcir les trois profils ("A", "B" et "C") à la même mesure. Attention: Couper à angle droit.





Aligner les indicateurs - voir dessin

7 - Terminer l'installation en posant les habillages sur les dispositifs et en les fixant à l'aide des deux vis fournies.



CUVETTE EXTÉRIEURE

- Percer les deux orifices de fixation de la cuvette.
 - Déterminer la longueur de l'axe carré : se référer à la figure 2 pour relever la distance M de la caisse de la serrure du plan d'appui extérieur du montant.
Couper l'embout carré à la longueur nécessaire :
- M + 5**
- Introduire l'axe carré dans la cuvette, introduire l'autre extrémité dans la serrure et fixer la cuvette à l'aide de deux vis.
 - Vérifier si le loquet fonctionne correctement.